SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	RUBBER / PLASTIC
V	JED-240-2

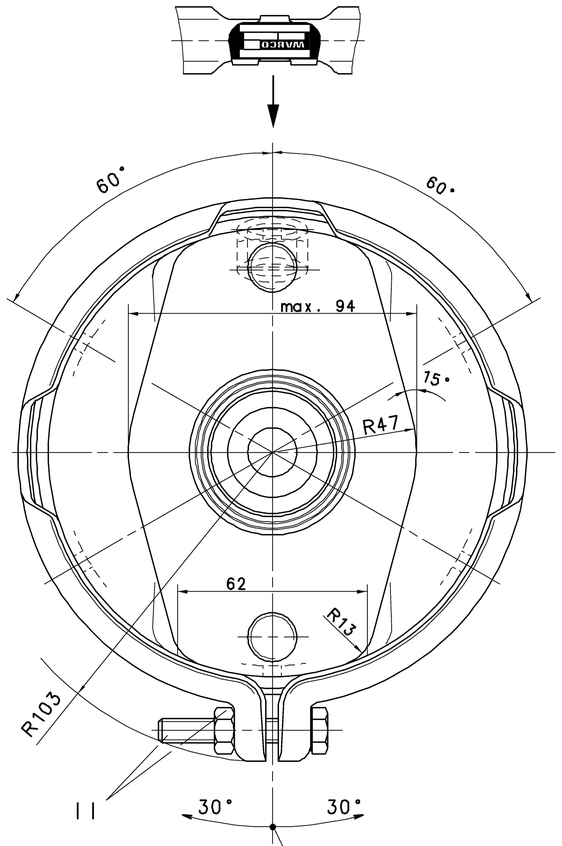
*** 6 OPEN BREATHER HOLE : *) SEALING SURFACE
6 OFFEN ATMUNGSBOHRUNG :Ø6 DICHTFLAECHE
6 OUVERT TROU RENIFLEUR : SURFACE D' ETANCHEITE
6 APERTO FORO RESPIRATORE: SUPERFICI DI TENUTA

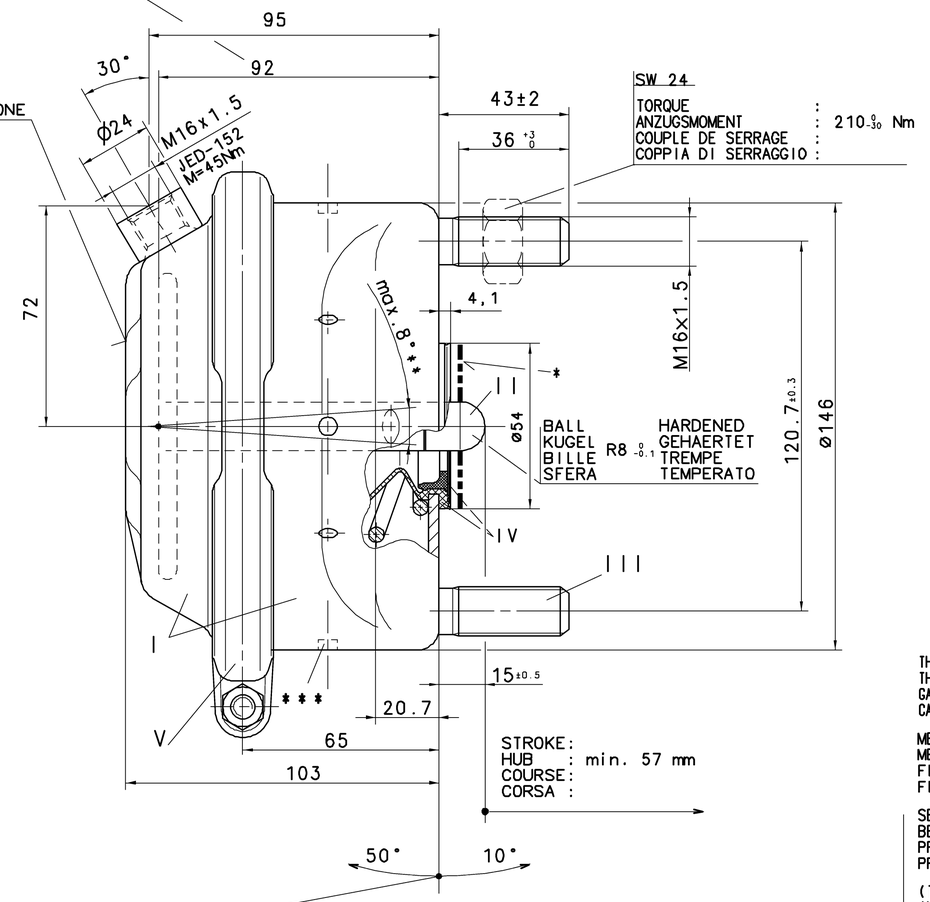
**) DEFLECTION: AT STROKE
AUSLENKUNG: max. 8° BEI HUB 0 mm
DEFLEXION : A COURSE
DEVIAZIONE: A CORSA

SW= WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

THEORETICAL SWIVEL POINT OF THE PUSH ROD
THEOR. SCHWENKPUNKT DER DRUCKSTANGE
CENTRE D'ARTICULATION THEORIQUE DE LA TIGE
CENTRO D'ARTICOLAZIONE TEORICO DELL ASTA

TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE





TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG GEOEFFNET
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE : CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO

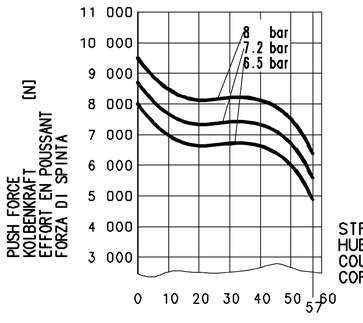
ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C..+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

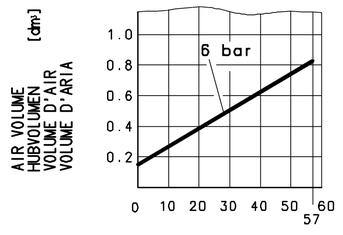
MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

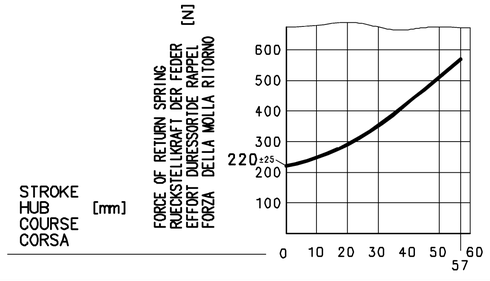
SERVICE PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : Pe max.= 10.2 bar
PRESSION DE SERVICE :
PRESSIONE DI ESERCIZIO :

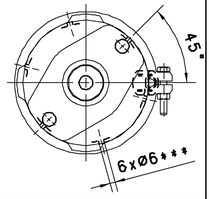
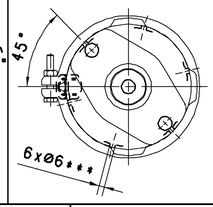
(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.= 13 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO :



DEAD VOLUME AT
TOTVOLUMEN BEI 0 bar:=0.072 dm³
VOLUME MORT A
SPAZIO NOCIVO A





423 504 100 0	423 504 101 0
	

423 504 101 0	16	3,2
423 504 100 0	16	3,2
WABCO IDENTIFICATION	TYPE TYP TIPO	MASS GEWICHT MASSE MASSA

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: 10

GENERAL TOLERANCES

CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5

± 3°

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO. REV. DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 06-11-06 Medynski
CHECKED: 06-11-07 Szuberski
STANDARDIZATION:

WABCO

BRAKE CHAMBER 16
MEMBRANZYLINDER
VASE A DIAPHRAGME
BRAKE CHAMBER

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.		
3,2 KG	1:1	423 504 109 0	DOC. CODE 653	SHEET 1/1
SIZE A 1	T.M.I. 525		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR

100mm
EXPERT CODE 8 1 5
PRODUCT TYPE

1020/016/04.93
803/1653

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI SONT INTERDITES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE ABS
NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLI NOTI ED ESPRESSAMENTE AUTORIZZATO. IN CASO DI REGISTRAZIONE DEL DISEGNO O DEL MODELLO DI UTILITÀ, O DI PRESENTAZIONE DI UNA DOMANDA DI BREVETTO, ABS SI RISERVA OGNI DIRITTO DERIVANTE
DOCUMENT NOT TO BE DISCLOSED, AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OF COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN UNLESS EXPRESSLY AUTHORIZED. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENT- ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.